

CR-M, CR-U Interface relays



- ar تحذير: جهد كهربائي خطير!
تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية .
ABB صمم للاستخدام مع مقبس مناسب من مجموعة منتجات.
تحذير! قد تشتد حرارة هيكل الجهاز أو زر الاختبار بشكل كبير حسب ظروف التشغيل.
- bg Предупреждение: Опасно напрежение!
Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.
Предназначено за използване с подходящ контакт от портфолиото на АББ.
Предупреждение! В зависимост от условията на работа обвивката/тестовият бутон може силно да се нагрее.
- cs Varování: Nebezpečné napětí!
Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.
Zamýšlené použití s příslušnou zdířkou ze sortimentu společnosti ABB.
Pozor! V závislosti na provozních podmínkách se plášť / testovací tlačítko může velmi zahřívát.
- da Advarsel: Farlig elektrisk spænding!
Giv agt! Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.
Tilsigtet anvendelse med en passende sokkel fra ABB's portefølje.
Forsigtig! Afhængigt af driftsforholdene kan kabinettet/testknappen blive meget varm(t).
- de Warnung: Gefährliche Spannung!
Achtung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.
Zur bestimmungsgemäßen Verwendung mit entsprechenden Sockeln aus dem ABB Portfolio.
Achtung! Das Gehäuse bzw. die Prüftaste können je nach Betriebsbedingungen sehr heiß werden.
- el Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση!
Προσοχή! Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.
Προβλεπόμενη χρήση με κατάλληλη πρίζα από το χαρτοφυλάκιο της ABB.
Προσοχή! Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας, το περίβλημα / το κουμπί δοκιμής μπορεί να ζεσταθεί πολύ.
- en Warning: Hazardous voltage!
Attention! Installation should only be performed by electrically trained personnel.
Intended use is with an appropriate socket from the ABB portfolio.
Caution! Depending on the operation conditions the enclosure / test button can become very hot.
- es Advertencia: ¡Tensión peligrosa!
¡Atención! La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.
Se debe utilizar en conjunto con la base ABB adecuada.
¡Precaución! Dependiendo de las condiciones de funcionamiento la carcasa / botón de prueba puede volverse muy caliente.
- et Hoiatus: Elektrilöögi oht!
Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.
Sihtotstarbeline kasutamine sobiva pesaga ABB tootevalikust.
Ettevaatust! Sõltuvalt töötingimustest võib korpus/testimisnupp muutuda väga kuumaks.
- fi Varoitus: Vaarallinen jännite!
Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.
Tarkoitettu käytettäväksi soveltuvan ABB-pistorasian kanssa.
Huomio! Kotelo/testipainike voi kumentua hyvin kuumaksi käyttöolosuhteiden mukaan.
- fr Avertissement: Tension dangereuse!
Attention! L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.
Utilisation obligatoire avec un socle ABB compatible.
Attention ! Selon les conditions de fonctionnement, l'enveloppe / le bouton de test peut devenir très chaud.
- hr Upozorenje: Opasan napon!
Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.
Namjeravana uporaba u kombinaciji s prikladnom utičnicom iz asortimana poduzeća ABB.
Oprez! Ovisno o uvjetima rada ormarić / ispitni gumb može postati vrlo vruć.

- hu Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség!
Figyelem! Az üzembe helyezést csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.
Rendeltetésszerű használat megfelelő aljzattal az ABB portfóliójából.
Vigyázat! A tokozat/ellenőrzőgomb a működési körülményektől függően nagyon felforrósodhat.
- it Attenzione: Tensione pericolosa!
Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.
Utilizzabile solo con uno zoccolo appropriato presente nella gamma ABB.
Attenzione! A seconda delle condizioni operative, il pulsante armadio/test può diventare molto caldo.
- lt Įspėjimas: Pavojinga įtampa!
Dėmesio! Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechniko patirties.
Paredžėtai lietojums ar atbilstošiū ligzdu no ABB portfelja.
Atsargiai! Atsižvelgiant į eksploataavimo sąlygas, korpusas / bandymo mygtukas gali labai įkaisti.
- lv Bridinājums: Bīstams spriegums!
Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.
Numatīta naudoti su atitinkamu kištukiniu ligzdu iš ABB prekių katalogo.
Uzmanību! Korpusa/testa poga var ievērojami sakarst (atkarībā no ekspluatācijas apstākļiem).
- nl Waarschuwing: Gevaarlijke spanning!
Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
Bedoeld voor gebruik met de juiste relaisvoet uit het assortiment van ABB.
Voorzichtig! Afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden kan de behuizing/testknop erg heet worden.
- no Advarsel: Farlig spenning!
Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.
Brukes sammen med en egnet sokkel fra ABBs portefølje.
Advarsel! Avhengig av driftsforholdene kan kapslingen/testknappen bli svært varm.
- pl Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie!
Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
Produkt przeznaczony do użytku wraz z odpowiednim złączem z oferty ABB.
Uwaga! W zależności od panujących warunków roboczych osłona / przycisk testowy może bardzo silnie się nagrząć.
- pt Aviso: Tensão perigosa!
Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
Utilização prevista com uma tomada apropriada a partir do portfólio da ABB.
Atenção! Dependendo das condições de funcionamento o invólucro/botão de teste pode ficar muito quente.
- ro Avertisment: Tensiune electrică periculoasă!
Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
Utilizarea prevăzută cu priză adecvată din portofoliul ABB.
Atenție! În funcție de condițiile de funcționare, carcasa/butonul de testare se poate încălzi foarte puternic.
- ru Внимание: Опасное электрическое напряжение!
Внимание! Установка должна выполняться только специалистом по электротехническим работам.
Используйте соответствующий цоколь из ассортимента АББ.
Внимание! В зависимости от условий эксплуатации, корпус / кнопка тестирования может сильно нагреваться.
- sk Výstraha: Nebezpečné napätie!
Pozor! Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
Zamýšľané použitie s príslušnou zdierkou zo sortimentu spoločnosti ABB.
Upozornenie! V závislosti od prevádzkových podmienok môžu byť kryt/testovacie tlačidlo veľmi teplé.
- sl Opozorilo: Nevarna napetost!
Pozor! Namestitev sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.
Predvidena uporaba z ustreznno vtičnico iz portfelja ABB.
Pozor! Gumb za test/zapiranje se lahko v določenih delovnih pogojih zelo segreje.
- sv Varning: Livsfarlig spänning!
Obs! Får endast installeras av behörig elektriker.
Avsedd att användas med sockel från ABBs utbud.
Försiktighet! Beroende på driftförhållanden kan inkapslingen/testknappen bli väldigt varm.
- tr Uyarı: Tehlikeli gerilim!
Dikkat! Yalnızca elektroteknik uzmanlığa sahip kişiler tarafından kurulabilir.
Predvidena uporaba z ustreznno vtičnico iz portfelja ABB.
Dikkat! Çalışma koşullarına bağlı olarak kasa / test düğmesi çok fazla ısınabilir.
- zh 警告：高压危险！
注意！安装仅限专业电工人员。
和ABB中间继电器产品线中的相应继电器配合使用。
注意！根据操作条件，外壳/测试按钮可能会变得非常热。